DETOUR

FESTIVAL DEL CINEMA DI VIAGGIO

5a edizione

4/9 OTTOBRE 2016

PADOVA

DETOURFILMFESTIVAL.COM

DETOUR
FESTIVAL
DEL CINEMA
DI VIAGGIO

I LUOGHI DEL FESTIVAL

CINEMA PORTOASTRA • SALA FRONTE DEL PORTO
via Santa Maria Assunta, 20 – Padova

SPAZIO DETOUR • Ufficio accoglienza e informazioni
via Santa Maria Assunta, 35A – Padova
(ingresso dalla galleria di fronte al Cinema) Ore 14.30-19.30

PALAZZO LIVIANO • SALA DEI GIGANTI Piazza Capitaniato – Padova

LIBRERIA PANGEA via San Martino e Solferino, 106 – Padova

LIBRERIA LA FORMA DEL LIBRO via XX Settembre 63, Padova

FUMETTI & SODA riviera San Benedetto, 104 - Padova

LIBRERIA PER RAGAZZI PEL DI CAROTA via Boccalerie, 29 - Padova

SPAZIO AEREO via delle Industrie 27/5 - Marghera (VE)

BIGLIETTI E PROIEZIONI

CINEMA PORTOASTRA
Biglietto intero – spettacoli pomeridiani: €3,00
Biglietto intero – spettacoli serali: €6,00
Biglietto ridotto per studenti universitari, soci TCI e over 65: €4,00
Biglietto ridotto pomeriggio studenti universitari: €1,00

I biglietti possono essere prenotati e acquistati con supplemento di 0,50 € a poltrona online presso www.portoastra.it, oppure alle casse del PortoAstra. Le proiezioni sono in lingua originale con sottotitoli in italiano. *La canzone del mare* verrà proiettato nella versione doppiata in italiano.

Proiezioni *Veneto Film Network*, *La canzone del mare*, *Vincent Moon* e incontro *Veneto Film Network*, *Radici – Rai 3: alla scoperta della nuova stagione* e *La cultura genera economia*: ingresso gratuito.

Per info, prenotazioni e acquisto degli spettacoli *Ratatuja – Parole alla prova* e *Roscoe Mitchell & Michele Rabbia*: www.centrodarte.it

INFORMAZIONI

CINERAMA
+39 049 8171317 • +39 339 6197912
info@detourfilmfestival.com • www.detourfilmfestival.com

MARTEDÌ **4 OTTOBRE** 2016

ORE 17.30
Libreria Pangea
INCONTRO

Editoriales Cartoneras

Proiezione, in compagnia delle autrici, del documentario *Carretera Cartonera*, diretto da Marta Mancusi e Anna Trento. A seguire, presentazione del progetto cartonero *Fogli di viaggio*, con Roberta Scalone e Giandomenico Tono.

ORE 21.00
Cinema PortoAstra
EVENTO SPECIALE

RATATUJA - PAROLE ALLA PROVA

Francesco Maino, autore di *Cartongesso*, ritorna sulla scena con una nuova, dirompente opera dal vivo: un reading accompagnato dalla libera improvvisazione degli Schrödinger's Cat, con le loro sonorità vivide e stranianti, e dall'arrabbiata raffica iconografica dei visual creati da Marco Maschietto. *Ratatuja* è la confusione divertente che Maino estrae dalla rete, dove interviene con fitte incursioni di critica e analisi, per liberare parole, rabbia, ricerca, lingua viva.
Un evento che il Centro d'Arte degli studenti dell'Università di Padova ha pensato appositamente per Detour.
Biglietto: €10,00
Biglietto studenti dell'Università di Padova: €1,00

Francesco Maino

ORE 10.30
Cinema PortoAstra
EVENTO SPECIALE
INGRESSO GRATUITO

VENETO FILM NETWORK
Potenzialità e strategie di sviluppo del cinema in Veneto

Tavola rotonda sulle potenzialità del cinema in Veneto con Farah Polato (Università di Padova), Francesco Bonsembiante (Jolefilm), Federico Poillucci (FVG Film Commission), Marco Segato (Detour. Festival del Cinema di Viaggio) e Michele Mellara (regista).
Sarà presentato inoltre Veneto Film Network, progetto a cura di Euganea Movie Movement sostenuto da Fondazione Cassa di Risparmio di Padova e Rovigo nell'ambito del bando Culturalmente Impresa.

ORE 17.00
Cinema PortoAstra
EVENTO SPECIALE
INGRESSO GRATUITO

VENETO FILM NETWORK

Una selezione di opere venete recenti, presentate dai loro autori.
London Afloat di Gloria Aura Bortolini (2015, 29'), **A tempo debito - Il teaser** di Christian Cinetto (2015, 9'), **La corsa** di Renzo Carbonera (2014, 12'), **Bagaglio in eccesso** di Mariachiara Manci (2015, 5'), **Onyros** di Marco Businaro e Cristian Tomassini (2016, 15'), **Anna** di Diego Scano e Luca Zambolin (2013, 16'), **Scorciatoie** di Corrado Ceron (2015, 16'), **La sedia di cartone** di Marco Zuin (2015, 16'), **El mostro** di Lucio Schiavon e Salvatore Restivo (2015, 15')

MERCOLEDÌ **5 OTTOBRE** 2016

ORE 18.15
Libreria Pangea
INCONTRO

Io cammino con i nomadi

Elena Dak presenta il libro *Io cammino con i nomadi*, una straordinaria esperienza di viaggio assieme ai nomadi Wodaabe attraverso il deserto del Sahel, nelle savane del Ciad centrale.

ORE 21.00
Cinema PortoAstra

CERIMONIA DI INAUGURAZIONE

A SEGUIRE
Cinema PortoAstra
MUSIC AROUND THE WORLD

YO-YO MA E I MUSICISTI DELLA VIA DELLA SETA

THE MUSIC OF STRANGERS
di Mark Neville
Stati Uniti, 2016, 95'

Il potere universale della musica unisce i popoli oltre i limiti geografici, come una moderna Via della Seta, e il Silk Road Ensemble, il collettivo di musicisti fondato dal leggendario violoncellista Yo-Yo Ma, nasce proprio per dare voce a questo potere, realizzando un esperimento di collaborazione artistica rivoluzionario. In questo film, il premio Oscar Morgan Neville racconta il progetto attraverso alcuni dei suoi protagonisti. Incredibili vicende umane e politiche, singolari strumenti e una grande utopia sono gli ingredienti di un film trascinante.

Yo-Yo Ma

Raving Iran

ORE 17.00
Cinema PortoAstra
MUSIC AROUND THE WORLD

RAVING IRAN
di Susanne Regina Meures
Svizzera, 2016, 84'
Anoosh e Arash sono due DJ della scena techno underground di Teheran. Imbrigliati da un sistema che proibisce qualsiasi forma di divertimento in pubblico, i due iniziano a organizzare rave illegali, suonando in posti impensabili… finché non ricevono una telefonata che cambierà le loro vite.

ORE 18.15
Libreria Pangea
INCONTRO

Lettere dal Kirghizistan - Agosto 2016
In compagnia di Silvia Biasotti e Laura Stahnke, Paola Tellaroli racconta un viaggio lento e sostenibile, effettuato nell'ambito del progetto FuoriRotta, alla scoperta dello stile di vita delle famiglie nomadi kirghise.

ORE 19.00
Cinema PortoAstra
EVENTO SPECIALE
INGRESSO GRATUITO

PRESENTAZIONE DELLA NUOVA STAGIONE DI RADICI - RAI 3
Alla scoperta della nuova stagione di *Radici*, la serie di reportage che propone racconti di viaggio dal punto di vista degli immigrati: viaggi alla ricerca delle proprie radici, degli affetti, dei luoghi, dei ricordi ad essi legati. In compagnia di Davide Demichelis (ideatore, autore e conduttore) e degli autori, Alessandro Rocca e Francesco Cavalli. Durante l'incontro verrà proiettata una puntata del programma.

GIOVEDÌ **6 OTTOBRE** 2016

Roscoe Mitchell

ORE 21.00
Sala dei Giganti
al Liviano
EVENTO SPECIALE

ROSCOE MITCHELL & MICHELE RABBIA
Il leggendario sassofonista Roscoe Mitchell, tra i fondatori dell'Art Ensemble of Chicago e figura tra le più emblematiche del jazz contemporaneo, si esibisce con il percussionista italiano Michele Rabbia. Il concerto, un progetto originale in esclusiva nazionale, fa parte di Centrodarte70, la rassegna dedicata ai settant'anni di attività del Centro d'Arte degli studenti dell'Università di Padova.
Biglietto intero: €12,00 • Biglietto ridotto: €10,00
Biglietto studenti: €5,00 • Biglietto studenti dell'Università di Padova: €1,00

ORE 21.30
Cinema PortoAstra
CONCORSO

ROAD TO ISTANBUL
LA ROUTE D'ISTANBUL
di Rachid Bouchareb
Francia, Belgio, Algeria, 2016, 92'
Quando la polizia la informa che Élodie, la sua unica figlia, è partita per la Siria per seguire la jihad, la vita di Elisabeth viene sconvolta. Decide quindi di raggiungere la figlia per cercare di convincerla a tornare con lei in Belgio. **Anteprima italiana**.

VENERDÌ **7 OTTOBRE** 2016

ORE 10.30
Cinema PortoAstra
EVENTO SPECIALE
INGRESSO GRATUITO

LA CULTURA GENERA ECONOMIA
Le ricadute economiche e turistiche nell'organizzazione di eventi culturali.
Una tavola rotonda con Fabrizio Panozzo (Università Ca'Foscari), Roberta Rocelli (Festival Biblico), Laura Favaretti (Convention & Visitors Bureau).
Modera Matteo Marian (Il Mattino di Padova).

ORE 14.30
Cinema PortoAstra
EVENTO SPECIALE
INGRESSO GRATUITO

A JOURNEY WITH VINCENT MOON
Il regista e performer francese Vincent Moon viaggia in tutto il mondo con solo uno zaino, un computer e una telecamera. Ha filmato gli Arcade Fire in ascensore e Bon Iver in cucina, ha anche raccontato con un viaggio ayahuasca in Perù e un rituale Sufi in Cecenia. Pensa che cinema e musica possano aiutare le persone a vedere la loro cultura in modo nuovo. Un incontro straordinario tra musica, immagini e parole.

ORE 16.00
Cinema PortoAstra
MUSIC AROUND THE WORLD

THE CASE OF THE THREE SIDED DREAM
di Adam Kahan
Stati Uniti, 2014, 88'
La storia di Rahsaan Roland Kirk, polistrumentista dall'incredibile forza di volontà che da bambino cieco prodigio si è trasformato prima in un adulto visionario, poi in attivista politico e che pur paralizzato ha continuato a suonare fino alla fine. Presentazione a cura di Antonia Tessitore (Battiti, Radio 3). **Anteprima italiana**.

ORE 17.00
Libreria Pangea
INCONTRO

Will You Remember Me?...
Simone Settimo presenta il suo nuovo libro fotografico nato dalla sua esperienza tra le strade di New York.

ORE 17.30
Spazio Detour
GUIDA ALL'ASCOLTO

La musica in viaggio: Black Diaspora
A cura di Antonia Tessitore (Battiti, Radio 3)
Un viaggio nella musica afroamericana come costruzione/ricostruzione immaginaria di un altrove: Sun Ra, naturalmente, ma anche George Clinton e Lee Perry.

VENERDÌ **7 OTTOBRE** 2016

ORE 18.00
Laformadelibro
INCONTRO

Romolo Bugaro presenta Effetto Domino
Un romanzo potentemente contemporaneo: un duello western, nell'Italia di oggi, tra individui disposti a tutto.

ORE 18.15
Cinema PortoAstra
EVENTO SPECIALE

THULETUVALU
di Matthias von Gunten
Svizzera, 2014, 96'
A Thule il ghiaccio indietreggia, a Tuvalu aumenta sempre più il mare: la minaccia dei cambiamenti climatici unisce le storie di questi luoghi, volti diversi della stessa medaglia.
Con il supporto di AcegasApsAmga

ORE 20.15
Cinema PortoAstra
CONCORSO

LAMPEDUSA IN WINTER
di Jakob Brossmann
Austria, Italia, Svizzera, 2016, 93'
È inverno. Quando ormai anche l'ultimo turista è partito, ciò che rimane di Lampedusa è una piccola comunità ai confini d'Europa e la sua strenua lotta per la solidarietà con i rifugiati africani.

ORE 21.00
Spazio Aereo (Venezia)
EVENTO SPECIALE

KAFR & VINCENT MOON A/V
Una straordinaria performance di musica e video con KAFR (Rabih Beaini and Senyawa), Vincent Moon A/V, Sharif Sehnaoui, Tony Elieh, Tommaso Cappellato, Daniele De Santis e Ziad Nawfal. **Premiere Italiana**.

ORE 22.15
Cinema PortoAstra
CONCORSO

MR. PIG
di Diego Luna
Messico, 2016, 100'
L'avventuroso viaggio di un anziano allevatore dalla Georgia al Messico per vendere l'amatissimo maiale. Un road movie amaro e divertente con Danny Glover nei panni del protagonista. **Anteprima italiana**.

SABATO **8 OTTOBRE** 2016

ORE 10.00/13.00
Spazio Detour
WORKSHOP

Laboratorio di fotografia

Partendo dalla sua esperienza di street photographer, il fotografo Simone Settimo creerà un percorso di dialogo e confronto attorno ad una selezione di lavori (anche in fase di sviluppo) che gli stessi partecipanti sono invitati a portare.
Il workshop è a numero chiuso. Per info e prenotazioni: info@detourfilmfestival.com, +39 339 6197912.

Mavis!

ORE 14.00
Cinema PortoAstra
MUSIC AROUND THE WORLD

MAVIS!

di Jessica Edwards
Stati Uniti, 2015, 80'
Il primo documentario sulla leggenda del gospel soul e icona dei diritti civili Mavis Staples. Dai canti di libertà degli anni '60 e i successi degli anni '70, alle collaborazioni funk con Prince e i suoi recenti album con Jeff Tweedy dei Wilco, Mavis è rimasta fedele alle sue radici, ha tenuto la famiglia unita e ispirato milioni di persone lungo la strada.

SABATO **8 OTTOBRE** 2016

ORE 15.45
Cinema PortoAstra
CONCORSO

NEON BULL

BOI NEON
di Gabriel Mascaro
Brasile, Uruguay, Paesi Bassi, 2015, 101'
Iremar e la sua strampalata famiglia viaggiano attraverso il nord-est del Brasile trasportando con carri bestiame i tori delle Vaquejadas, un tipico rodeo brasiliano.
Premio Speciale della Giuria Orizzonti alla Mostra del Cinema di Venezia.

ORE 16.00
Fumetti & Soda
WORKSHOP

Sketchin' the City: Padova

Ti piace il disegno? Ti piace l'aria aperta? Andiamo a ritrarre i luoghi più suggestivi del centro di Padova!
La partecipazione è aperta a chiunque sappia tenere in mano una matita e abbia voglia di disegnare con persone che nutrono la stessa passione. In compagnia del formidabile sketcher italiano Andrea Longhi.
Partecipazione gratuita.
Per info: fumettiandsoda@gmail.com, +39 049 8171431

ORE 17.00
Libreria per ragazzi
Pel di Carota
INCONTRO

Venet Vidi Bici

Presentazione di *Venet Vidi Bici. Una caccia al tesoro in Veneto*, edito da La Spiga. L'autore, Luca Cognolato, racconta la caccia al tesoro, assieme a Giancarlo e Chiara, in giro per le province venete. Per bambini e ragazzi a partire dai 7 anni.

ORE 17.30
Spazio Detour
GUIDA ALL'ASCOLTO

La musica in viaggio: Intersezioni

A cura di Veniero Rizzardi, Stefano Merighi, Nicola Negri (Centro d'Arte degli studenti dell'Università di Padova)
Il viaggio come occasione di riscoperta delle proprie origini o esplorazione di mondi misteriosamente affini; un'esperienza capace di attivare una vera e propria trasformazione nella visione musicale degli artisti che la vivono. Un pomeriggio di ascolti – rigorosamente in vinile su impianto audiofilo – al di là di generi o etichette, per uno sguardo inedito sulle musiche del nostro tempo.

SABATO **8 OTTOBRE** 2016

ORE 17.30
Libreria Pangea
INCONTRO

Sofia e dintorni

Simonetta Di Zanutto presenta la prima guida turistica in italiano dedicata alla capitale bulgara. *Sofia e dintorni* offre al turista informazioni generali per capire la città attraverso la sua storia e la sua cultura.

ORE 18.00
Cinema PortoAstra
EVENTO SPECIALE
IN COLLABORAZIONE CON MONTURA

MARIO BRUNELLO & FAUSTO DE STEFANI: SULLA VIA DEL NEPAL

Un incontro per raccontare il viaggio compiuto quest'anno in Nepal dall'alpinista Fausto De Stefani e dal vioncellista Mario Brunello. Un viaggio a sostegno del progetto Rarahil Memorial School, un complesso di ben quattro scuole ospitanti oltre mille bambini nepalesi nella città di Kirtipur, vicino a Kathmandu, Nepal. A seguire, proiezione del documentario di Alessandro Tamanini *Nepal... un paese in ginocchio* (54'), che racconta il drammatico terremoto del 2015 e le attività del progetto Rarahil dalla nascita fino ad oggi.

ORE 19.30
Spazio Detour

Aperitivo in terrazza e DJ set

SABATO **8 OTTOBRE** 2016

ORE 20.30
Cinema PortoAstra
CONCORSO

HECTOR

di Jake Gavin
Regno Unito, 2015, 87'

Hector vive per strada oramai da anni e ora, in vista del Natale, si trova a fare l'autostop verso Londra alla ricerca di un rifugio temporaneo dove passare le festività. Ma durante il viaggio emergono dolorose e inaspettate le ragioni che l'hanno spinto ai margini. Con uno straordinario Peter Mullan nel ruolo di Hector.

ORE 22.30
Cinema PortoAstra
CONCORSO

ENTERTAINMENT

di Rick Alverson
Stati Uniti, 2015, 104'

Un comico è impegnato in una tournée nel deserto californiano. Incagliato in una serie di spettacoli di terza categoria, tenta invano di raggiungere la figlia, che vive lontano da lui. Un film che è già cult, tra David Lynch e Paul Thomas Anderson, con un cast straordinario: Gregg Turkington, John C. Reilly, Tye Sheridan, Michael Cera. **Anteprima italiana**.

Mario Brunello & Fausto De Stefani

Entertainment

DOMENICA **9 OTTOBRE** 2016

La canzone del mare

ORE 10.30
Cinema PortoAstra
EVENTO SPECIALE
INGRESSO GRATUITO

LA CANZONE DEL MARE
SONG OF THE SEA
di Tomm Moore
Irlanda, Danimarca, Belgio, Lussemburgo, Francia, 2014, 93'
La piccola Saoirse e il fratello Ben vivono col padre in un faro a due passi dal mare, in cima a una collina. Un giorno, per caso, Saoirse trova un flauto fatto con una conchiglia che apparteneva alla madre. Dal quel momento, i due fratellini saranno catapultati in un'incredibile avventura. Uno dei capolavori d'animazione degli ultimi anni, candidato all'Oscar.

ORE 14.00
Cinema PortoAstra
MUSIC AROUND THE WORLD

B MOVIE: LUST & SOUND IN WEST BERLIN
di Jörg A. Hoppe, Heiko Lange e Klaus Maeck
Germania, 2015, 92'
La scena artistica e musicale della Berlino Ovest degli anni Ottanta. *B Movie* racconta il melting pot creativo della cultura underground di Berlino: un collage fatto di immagini inedite e filmati televisivi che si concentra sulla nascita del punk fino ad arrivare alla Love Parade, in una città dove le giornate sono brevi e le notti sono infinite.

ORE 15.45
Cinema PortoAstra
CONCORSO

PATHS OF THE SOUL
KANG RINPOCHE
di Yang Zhang
Cina, 2015, 117'
Undici tibetani, ferventi buddisti, intraprendono un cammino di oltre duemila chilometri per raggiungere la città santa di Lhasa. Il loro viaggio durerà mesi e dovrà confrontarsi con tutte le difficoltà immaginabili. Tra paesaggi impervi e maestosi e ritualità arcaiche, un potente affresco di una società marginale.

DOMENICA **9 OTTOBRE** 2016

ORE 17.00
Libreria per ragazzi
Pel di Carota
WORKSHOP

La piccola Charlotte filmmaker
Laboratorio dedicato al cinema nelle sue prime forme. Un piccolo omaggio alle silhouette di Lotte Reiniger e al Dadaismo, di cui celebriamo i cent'anni dalla nascita. Per bambini dai 6 ai 99 anni.
Partecipazione gratuita, per info e prenotazioni: 0492956066, info@peldicarota.it

ORE 18.00
Cinema PortoAstra
MUSIC AROUND THE WORLD

ENRICO RAVA: NOTE NECESSARIE
di Monica Affatato
Italia, 2016, 97'
Il grande trombettista ripercorre la propria vita, salvata e modellata dall'incontro con la musica. Un viaggio, non solo biografico, che attraversa tutto il mondo del jazz, scoprendone la forza rivoluzionaria e rivelandone il nucleo segreto: ciò che lo rende, oltre che un genere musicale, un linguaggio di libertà.

ORE 21.00
Cinema PortoAstra

CERIMONIA DI PREMIAZIONE

ORE 21.30
Cinema PortoAstra
EVENTO SPECIALE

OMAGGIO A SIRIO LUGINBÜHL
THE FORBIDDEN ROOM
di Guy Maddin e Evan Johnson
Canada, 2015, 130'
Tutto ha inizio con l'equipaggio di un sottomarino che sembra destinato a morire sul fondo dell'oceano. E poi ancora un battaglione di bambini soldato, un famoso chirurgo, una donna bellissima da salvare e molto altro. Un folle caleidoscopio di immagini ed emozioni da uno dei più visionari registi contemporanei.

The Forbidden Room

CON IL CONTRIBUTO DI

MiBACT Direzione Generale CINEMA

Comune di Padova Assessorato alla Cultura

Padova

E IL SOSTEGNO DI

Fondazione Cassa di Risparmio di Padova e Rovigo

SPONSOR

AcegasApsAmga Società del Gruppo Hera

MONTURA

SI RINGRAZIA

CASSA DI RISPARMIO DEL VENETO

PADOVA TERME EUGANEE CONVENTION & VISITORS BUREAU

PARTNER

R&NT RENTAL & MORE

PERRI TREVISO

printmateria bello e utile

GRAFICA ATESTINA www.graficaatestina.it

CENTRO D'ARTE

Veneto Film Network

PARTNER TECNICI

zeppelin.it Cultural Integrators

Caffè Diemme

PAKGEA

ART HOTEL AL FAGIANO Nel cuore di Padova

www.fuoricetta.org

Scuola Internazionale di Comics Accademia delle Arti Figurative e Digitali

FUMETTI & SODA

Pel di carota

CALISTRA ZANOVELLO

l'image

SCARABEL

Cineforum Antoniano

fosfeniLAB

RADICI

hifirecord

CON IL PATROCINIO DI

Regione del Veneto

Provincia di Padova

Comune di Padova

Università degli Studi di Padova

MiBACT Direzione Generale CINEMA

MEDIA PARTNER

CORRIERE DEL VENETO

Touring Club Italiano

Cinema Ritrovato

UN PROGETTO

CINERAMA